AÑO II — Santiago de Chile, Junio de 1913 — Núm. 18

EL PRODUCTOR

— Número suelto, precio voluntario —
Paquetes de 25 ejemplares $ 1.50 — Paquete de 50 $ 3.00

La correspondencia sobre administracion dirijase a Abel Martinez
CORREO 3 — CASILLA 30



La gran parada estudiantil

Despues de una constante propaganda de varios dias, la muchachada estudiantil, consiguió sacar al pueblo de su acostumbrado letargo para concurrir a la manifestacion del domingo 1.° de Junio en señal de protesta, por la repentina intromision al pais de un delegado del Vaticano.

El pueblo respondió en este caso al llamado que se le hacia, creyendo que aquella manifestacion reflejaria sus sentimientos de desprecio por una relijion impuesta por la fuerza; pero luego vió defraudada sus esperanzas al comprender la falta de convicciones i de franqueza de los hombres que acaudillaron aquel movimiento.

No se comprende la cobardía moral del partido colorado, llamado por sarcasmo Radical, para abstenerse de espresar sus verdaderos sentimientos en contra de una secta intransijente i fanática, que en todo momento trata de imponer su errado criterio sobre la conciencia pública que rechaza los absurdos de la relijion.

I esta que debió ser una soberbia i franca manifestacion de protesta por los salvajes atropellos de la fuerza armada i la torpe imposicion de un gobierno servil i rastrero, resultó una simple esposicion de una masa inerte incapaz de obrar con espontaneidad i valentía en defensa de propias convicciones.

Ya sabe el liberalismo que cuenta con las simpatías del pueblo, i si sigue soportando un estado de cosas tan denigrante i no procura sacudir la polilla clerical, no se den por ofendidos si les gritamos ¡cobardes!

Por nuestra parte ya sabemos el papel que nos corresponde si el caso se repite, que en ningun modo será de hacer acto de presencia borreguil, desfilando frente a los inconscientes asesinos uniformados con trapitos de colores indefinidos.

¡Una franca manifestacion de viril protesta, frente a los cuervos del clericalismo, eso habria sido de hombre!

El clericalismo no pierde ocasion para mostrarse valientemente en contra del liberalismo, al paso que los partidos avanzados tiemblan para manifestarse francamente anticlericales.

El elemento consciente de la clase trabajadora, precisamente aquel que no formó en el rebaño, es anticatólico, lo cual demostró asistiendo espontáneamente a prestijiar con su presencia aquel movimiento; pero repudia estas payasadas serviles ante la soberbia del catolicismo avasallador.

Pueblo obrero, lo que necesitamos no es despedir a un hombre, porque bien sabemos que vendrá otro igual o peor, sino debemos laborar nuestra libertad despojándonos de todo el zanganaje social que vive a espensas de nuestros sudores, luchando con viriles entusiasmos hasta conseguir nuestra total emancipacion, desterrando la funesta organizacion capitalista, para implantar el réjimen igualitario donde no hayan dioses ni amos, fraternizando con todos los productores de la tierra.

La tuberculosis mal social

Es en las casas de los pobres, triste mansion de la indijencia, donde mas se patentiza el espantoso aviltamiento de la sociedad moderna; es en la lóbrega estrechez de esas estancias, en la infecta mugre de esas viviendas, donde los proletarios hacinados, acaban de corromper durante el sueño los cuerpos ya pervertidos por el hambre i el trabajo i la miseria i el vicio; es en ellas donde la tuberculosis se desenvuelve con poder tan inexorable que apenas se libran de su daño cuantos miserables allí se acojen.

En todas las ciudades, el hecho se repite con igual constancia: pocos tuberculosos en los barrios ricos, muchos tuberculosos en los pobres; i de ahí que dia tras dia se insista i clame por la hijienizacion completa de las casas.

Si sumas tan grandes como las gastadas en sanatorios, dice Henschen, se empleasen en fundar empréstitos auxiliares con facilidades de pago o para procurar habitaciones salubres a los obreros i a las jentes de menguados recursos, tal vez se habria hallado un medio mas enérjico i ciertamente mas durable de protejer a los hombres contra la tuberculosis.

Así el problema de la casa barata, así la cuestion de los jardines obreros, son estudiados con creciente ahinco i sin cesar brotan i agrandan las iniciativas para establecerlos; se anotan las condiciones de las moradas, su historia morbosa, su poder maléfico; se las repara, se promulgan leyes para facilitar el derribo de las insanas; mas, con todo, a estas horas, a pesar de los trabajos hechos, la lucha contra la tuberculosis no ha sacado gran fruto del esfuerzo.

En el Océano Atlántico, al norte de las islas Canarias, el archipiélago de Madera ofrece al navegante una vision por demas espléndida.

Nada mas pintoresco i grandioso, nos dicen los jeógrafos, que el aspecto de estas islas dominadas por elevados picos, que separan inmensos i profundos barrancos, con abundancia de esquisitas aguas, i cuyo fértil suelo i benigno clima hacen la permanencia en ellas sumamente agradable.

Una zona nebulosa se ve casi siempre asentada, como a la mitad de la altura de las montañas, sobre la isla de Madera, de suerte que vista de lejos, parece rodeada de vapores, sobre los que se destacan algunas veces las nevadas cúspides, i a esta presencia casi constante de nubes debe la tierra su verdor i su dulzura:

La isla es paradisíaca, i a ella acuden los tuberculosos europeos, ganosos de sanear su organismo con los halagos de su clima.

Pues bien, en esta isla tan deleitosa, sanatorio eficacísimo para el estranjero adinerado, la tuberculosis hace grandes estragos entre sus moradores iudíjenas,

Apenas entra en Funchal, surjen los cuerpos enclenques i los rostros enfermizos; i el tributo que rinden al mal fímico es casi tan oneroso como el de los habitantes de los islotes de Paris, entre el detritus de la gran urbe.

Bien reciben del mar que les envuelve el aire puro, lleno, ademas, de su paso por los bosques, de esencias de pino i eucaliptus; pero trabajan mucho i comen poco, i por si esto no bastase, consumen mucho alcohol de caña; i corroidos por la miseria, atosigados por el vicio, sucumben sus habitantes, peso a la pródiga naturaleza...

El servicio de hijiene de Paris no ha cesado de inspeccionar viviendas en esos últimos años; a principios del pasado, llevaba examinadas mas de 2.000 casas, lo que representa mas de 193.000 cuartos habitados por unas 210.000 personas: i ha prohibido el uso de los cuartos incurables i ha trasformado los susceptibles de mejora segun las órdenes de la administracion sanitaria i de la comision de habitaciones insalubres; 1.012 estan ya reparadas i las demas en vias de saneamiento. El resultado ha sido escelente en lo que a la mortalidad jeneral concierne; bajó en 1909 de 13 por 10.000 habitantes, i siguió bajando en 1910 de 1.660; pero desde el punto de vista de la tuberculosis, la mejora no fué tan clara; i en los islotes tuberculosos señalados por Juillerat en 1904, la situacion es sólo mejor en dos; en los demas, ha empeorado. Ante la amargura de estas cifras, evidente el fracaso, Juillerat declara que toda enmienda es en estos islotes imposible i que sólo abriendo a través de ellos grandes vias podrá acabarse con el desastre; Juillerat, para quien la tuberculosis es producida por falta de luz i aire, fía en arruinar las covachas para lograr la victoria; mas en plena campaña, bajo el sol ardiente, en pleno aire, tostados los cuerpos, los pechos saturados de la pura fragancia de las selvas, tambien los hombres sucumben roídos por la tuberculosis...

No son las piedras, no es la lobreguez, no el campo, no es la urbe ni la tierra lo temible; lo temible es la sociedad de que forma parte; lo espantable es la historia que sobre él gravita; lo eficiente es su decadencia labrada por veinte siglos de locura.

DR. QUERALTÓ.



Romería Socialista

Como se habia anunciado con anterioridad, el Jueves 1.o de Mayo a las 2 P. M., se efectuó la romeria al cerro Santa Lucia, organizada por la Hermandad Católico-socialista.

Trapitos colorados, talvez desteñidos por los ardientes rayos del Sol de Mayo, flameaban al viento mostrando a los curiosos las inscripciones de las cofradias que formaban sus filas.

Despues de hacer la señal de la horca-símbolo de redencion socialista i en nombre de don Pedro Pablo, patrono de la hermandad, empieza la ceremonia ante un público que no bajaria de mil curiosos por lo menos

Las exortaciones al órden i a la piedad para con el bandidaje de sotana i de levita, resultaron elocuentes, lo que hizo estallar en aplausos a muchos de los concurrentes.

Una voz ronca i temblorosa les habla al oido: ¡cállese, mire que se enoja Perujo, porque no conseguimos permiso nada mas que para venir a la romeria i no para gritar! Eso es propio de los individuos desordenados de la chusma callejera i anarquista i nosotros somos jentes de órden!

Terminada la ceremonia con el mas relijioso silencio la voz del pastor se deja oir por última vez anunciando encaminarse hacia la calle Moneda.

Los alegres sones de una fanfarría turca, atronaban el aire.

Una sonrisa bonachona dibujaba en los semblantes, manifestando la satisfacion de haber realizado su obra sin ofender, sin molestar de ningun modo a los satisfechos que necesitan tranquilidad para saborear la sangre del pueblo obrero aquien esplotan.

Es claro, asi no se malquista con la autoridad ni con el patron. Hai que congraciarse con ellos para que le den permiso para otra vez por que asi conviene a los Perujo i C.a

Llegados a la calle Moneda un grupito se adelanta penetrando en un caseron de estilo colonial, mui viejo, donnde unos hombres armados resguardaban la entrada. Era la casa del Administrador de Chile.

El grupito que entró en la casa entonó unos cantos mui bellos, en tanto que una veterana gordiflona de ahumados cabellos, asoma sus narices por una de las ventanas souriendo de una manera desdeñosa i moviendo la cabeza en señal afirmativa. Era la mujer del dueño de casa que salía a recibir a las visitas mientras el marido se levantaba despues de su acostumbrada siesta.

Los cantos lograron despertar al viejo que al poco rato apareció por los balcones con un puñado de paprles en la mano restregándose los ojos i malhumorado por la imprudencia de tan importunos visitantes.

He aqui lo que vi i observé en la tarde del Jueves 1.o de Mayo.

El acrobatismo Católico-socialista, haciendo piruetas en público i mostrando sus habilidades en el arte de andar de rodillas para entretener al pueblo trabajador, sin tomar en cuenta que el pueblo ya está cansado con estas pantomimas de la política.

¡Oh!!! el rastrerismo Católico-socialista es un portento,

¡Pueblo! he ahi tus pretendidos defensores del brazo con tus verdugos.

¡Es el colmo....!

J. DEL V.

Congreso Anarquista

¿Hai necesidad de celebrar un congreso anarquista chileno o limítrofe?

Muchos reirán socarronamente a esta pregunta; pero analizándola desprejuiciadamente, se verá que hai urjente necesidad de hacer algo en favor de nuestra idealidad.

Los anarquistas somos una potente fuerza creadora capaz de realizar cuanto nos proponemos, pero los diferentes modos de interpretar los deseos i medios de usar, hacen que nuestros mejores esfuerzos se esterilicen para gran satisfaccion de la burguesía.

El estudio sicolójico de nuestro yo, es el mas importante de los problemas que hai necesidad de tratar, para evitar así interpretaciones erróneas del ideal anárquico, haciendo mas difícil su comprension al pueblo trabajador.

El modo de obtener una casa para los obreros, donde los compañeros que vengan de fuera en busca de trabajo, tengan un hogar donde habitar mientras su difícil situacion le impida tener hogar propio.

Las bifurcaciones habidas en nuestro campo, tienden a debilitar mas aun nuestra propaganda i siendo nuestro deber, en beneficio del mejoramiento de los trabajadores, encuadrarla dentro de una orientacion única i práctica; único medio de interesar a los trabajadores en sus conquistas de mejoramiento directamente de esplotado a esplotador.

Cosas estas facilísimas de realizar con nuestra union i entusiasta aspiracion i que hoi parecen imposible intentar.

Miles de ensueños i hermosos proyectos jerminan en mi cerebro; pero ante el proceder de torpes individualidades, un escalofrio de duda i desilusion recorre mi cuerpo.

Si los compañeros tienen la hidalguía de manifestarse en pró o en contra, seguiré tratando en el próximo número esta aspiracion, en caso contrario, callaremos.

LEON MARTEL,
Correo 3, casilla 3o.



La obra del Intendente

Nunca nos imajinábamos que los estudiantes pagaran el pato, es decir, fueran las víctimas del trabajo pacientemente realizado por el Intendente desde hace un año.

Sabíamos que despues del hermoso acto de propaganda celebrado el 1.° de Mayo de 1912, el Intendente con una constancia digna de mejor causa, venia dispertando en los oficiales de policia las ambiciones, invitándolos a propagar en sus subordinados, el atropello a los obreros que reunidos públicamente, esponian sus pensamientos i aspiraciones, lo cual quedó claramente demostrado el 1.° de Mayo próximo pasado, viéndonos rodeados de pacos armados de carabina i sobre nosotros mismos a cien ajentes de pesquisa, mas ochenta polizontes armados de garrotes dispuestos a rajarle el alma a los porfiados manifestantes.

Nuestras precauciones evitaron el atropello en ese entonces pero, la policia, aleccionada por sus jefes, que les garantizan completa impunidad, procedieron en contra de los estudiantes creyéndolos que eran esos obreros anarquistas a quienes nadie defiende ni aun los políticos mas avanzados, pudiendo asesinárseles sin temor alguno.

El tiro le salió por la culata a don Pedro Pablo i el muerto va a ser el prefecto por no saber distinguir a estudiantes de anarquistas.

Por eso nos gusta don Eugenio, él no es leso, nos da toda clase de esplicaciones cuando alguno de nosotros es atropellado por la jente de su mando, (pero sin evitarnos el atropello) nos da lecciones sobre los métodos de lucha i sabe hacerle la pata a la burguesía, sin meterse en líos.

Bien haya don Eujenio.

X X

DESLINDANDO CAMPOS

No hai peor desgracia para un hombre, que meterse a juzgar una cuestion que no entiende. Esto es lo que pasa hoi a un tal Martinez, que desde las columas del Socialista n.o 1, deja bien marcado que desconoce lo que es Sindicalismo i Anarquismo, o de lo contrario, nos demuestra su vil osadía frente a la lucha de clases.

Yo creo que a este bondadoso señor, le sería mui útil repasar la Sociolojía i así, una vez enterado, resultaría mas fecunda su labor para todos i no sembrando discordias en el campo de las luchas obreras,

Comprendo que su poca comprension de las cuestiones entre obreros i patrones, lo ha llevado al insulto, por no haberse tomado la molestia de revisar los conflictos obreros, cuando asegura que las cajas de resistencia, deben estar bien repletas de dinero para ganar una huelga.

Es necesario decirle a este señor, como a todos los que creen como él, que el primero i mas importante coeficiente en la lucha entre capitalistas i trabajadores, es la enerjia consciente i el espíritu de sacrificio de los combatientes.

Con esta fuerza se han ganado huelgas mejor que con los millones de las cajas de resistencia i si no, bástanos recordar la huelga de los Docks de Londres en 1889, la de los mineros de los Estados Unidos en 1898, la huelga jeneral de Jénova en 1900 i otras muchas que podria enumerar entre Francia, España e Italia, en que predomina el método sindicalista, donde la caja de resistedcia, ha sido reemplazada ventajosame por la enerjía i la accion directa.

Debo advertir al amigo Martinez que los anarquistas somos demoledores pero, de viejos prejuicios i de rancios convencionalismos sociales, que debilitan las enerjías de los trabajadores retardando su emancipacion i que, despreciando todo sectarismo, recurrimos al libre razonamiento de nuestras teorías.

Si dentro del campo que Ud. militó, habia hombres que diciéndose anarquistas no obraban con celo por la causa que decian sustentar, esto no es un defecto de la idea, sino la falta de comprension suya para juzgar en esos casos.

Igual sucede en el campo socialista, donde hombres mui subersivos, no reparan en arrastrar al pueblo, en momentos oportunos, para proclamarse superiores, i aquí estamos, o se engaña o se nos engaña.

¿Cree Ud. que la emancipacion total de los trabajadores. ha de venír por medio de las cajas de resistencia o por mas o ménos fuertes lejisladuras? Desgraciado!

¿No sabe Ud. que el Capital i el Trabajo son dos rivales que no podran nunca llegar a entenderse, i en qué concepto toma Ud. un sindicato? no lo sabe, i si digo que no lo sabe, es porque está tocando una cuestion que no tiene sonido hoi, que anda voceando poseeer ideales modernos i no difiere en nada su táctica con aquellos sindicatos católicos. Ya ve en qué lío se ha metido.

Nosotros los ácratas, los continuadores del Socialismo de la Internacional, lo oye bien, lo único, lo esencial que decimos al trabajador, es que no debe esperar la emancipacion de ningun sitio por alto que sea, que debe ser obra de su propio esfuerzo, no olvidando nunca la accíon directa. ¿Osará decirme lo contrario?

Le recomiendo que para otra ocasion tenga mas cuidado con el Sindicalismo i la doctrina anárquica, quiero decirle que para otra vez, cuando vaya a tratar una cuestion asi, sepa lo que es lo uno i lo otro. Que por hoi su accion sea política estoi conforme; las cosas en su lugar; pero no se puede aceptar que la política vaya a inmiscuirse en la lucha por nuestra liberacion, porque léjos de ser un medio eficaz para el trinfo de nuestra causa, nos conduce a un ruidoso fracaso i lo que debiera ser un adelanto social para la colectividad obrera, es un enorme retroceso.

Podria entrar en muchas otras consideraciones pero, las guardaré para otra oportunidad ya que tu inspiracion no es sino la de un renegado adormidera i es esto lo que combatimos los ácratas.

F. N. Saban.

Vida Obrera

Centro Francisco Ferrer G.

Este centro que ha sido últimamente el punto de rennion de todos los propagandistas mas activos i avanzados de esta ciudad, en una de sus últimas sesiones acordó que las veladas que se efectuaban los dias Viérnes en la noche, en adelante, se celebren los dias Domingos en la tarde.

Este acuerdo era necesario porque muchos de nosotros nos veíamos privados de asistir a esas reuniones por vivir distantes del local social i tener que levantarnos al dia signiente temprano para ir a nuestro trabajó.

En adelante nos será fácil asistir con nuestras familias a un hogar comun donde departiremos fraternalmente con nuestros amigos i oiremos algunas disertaciones útiles acompañadas de algunos números de música i declamacion de poesias que recrearán nuestra mente i afinarán nuestros sentidos.

La entrada a estas matinées son completamente libres. Invitamos a todos nuestros compañeros trabajadores para que asistan a estas reuniones de confraternidad obrera; asi mismo, esper.mos que todos los hombres pensadores i que quieren sinceramente la instruccion del pueblo, presten su concurso a la obra útil i hermosa en que están empeñados los sostenedores del Centro Ferrer.

El local de este centro está situado en la calle de Tocornal Núm. 638.

Union de Carpinteros i ramos similares

Esta sociedad gremial de resistencia, constituída para trabajar por el mejoramiento económico e intelectual de este gremio, i de todos los trabajadores en jeneral, ha terminado los trabajos necesarios para poder dar por organizada "La Union de carpinteros i ramos similares.

Uno de los propósitos de esta sociedad es: practicar la solidaridad entre sus asociados ayudándose mutuamente en caso de enfermedad.

Actualmente prepara una velada para poder reunir dinero, que contribuirá al sostenimiento i desarrollo de esta institucion tan necesaria i útil.

FALTA INVOLUNTARIA

Inconvenientes imposibles de subsanar por el momento, nos han impedido cumplir con nuestro compromiso de sacar esta publicacion quincenalmente; pero seguiremos bregando firmemente hasta conseguirlo.

El Congreso Sindicalista Internacional



En Londres se oye otra vez la exitacion salvadora.

La idea emancipadora persiste.

Contra la ira burguesa i la sevicia gobernante, contra la desviacion de los ambiciosos i la credulidad de los cándidos, contra la cobardía de los tímidos i la necedad de los fátuos, el ideal que guia a los desheredados conscientes i condena a los privilejiados obsecados se simboliza hoi en el Congreso Sindicalista Internacional de Londres.

Otra vez se dice allí: emancipaos, trabajadores,

En 1862 se nos invitó a unirnos contra la usurpacion i la absorcion propietario-capitalista; pero propietarios i capitalistas se han defendido, recurriendo a la fuerza i al soborno, a la complicidad gubernativa i al engaño reformista, logrando la dispersion de muchos trabajadores i la seduccion de otros tantos.

¿I qué? Escaramuzas, episodios de la lucha de clases, victorias relativas.

La burguesía es fuerte todavía; pero no tiene razon, opone diques a una corriente, i el proletariado, débil al principio, fortalecido por la razon i por acrecentamientos sucesivos, romperá o rebasará esos diques, seguirá triunfalmente su curso i llegará a la realizacion de su ideal, a su emancipacion, a la igualdad social.

La iniciativa de 1862 se confirmará en 1913. Dejando rezagado al socialismo parlamentario i reformista, a esa fraccion proletaria guiada por malos pastores que se ha cambalachado con la burguesía i el Estado; el proletariado sindicalista renovará el pacto emancipador.

En Londres se repite la [illegible]bra emancipadora.

Anselmo Lorenzo.

Gremios unidos de talabarteros i maleteros

El 27 de Abril, se constituyeron los trabajadores de estos oficios, en sociedad gremial de resistencia.

La asistecia fnué numerosa.

Todos estuvieron unánimes en reconocer la necesidad impostergable que habia de organizarse, para la defensa de nuestros intereses, i para imponer el respeto a que son acreedores los trabajadores i que nadie se lo tiene si no están sólidamente organizados,

Abundaron en estas consideraciones e hicieron una detallada esposicion de las condiciones en que hoi trabajan en las diferentes fábricas de los dos ramos.

En dicha esposicion, quedó de manifiesto la situacion desmedrada en que están los recien organizados; fábricas hai en que el personal no puede hablar desde que entra hasta que sale, ni puede comer un pedazo de pan porque el mayordomo está encima todo el tiempo. En otras, la vijilancia llega al ridículo, no los dejan tranquilos ni en el escusado, i en todas, los salarios i las tarifas son irrisorias i larguísima la jornada de trabajo,

Al terminar la reunion, se nombró una comision de tres miembros para que se encargara de presentar un proyecto de Estatutos, adquiriera sello social i diera todos los pasos necesarios hasta dejar constituida la sociedad.

En medio del mayor entusiasmo terminó la reunion, dejando en el ánimo la impresion alentadora de que sólo faltaba el primer impulso i la oportunidad para que esta sentida aspiracion fuera una gallarda realidad.

MALETERO.

✖ ✖

La conm[illegible]acion del 1.o de Mayo

F[illegible]n hecha al pueblo, por medio de un manifiesto lanzado por el Comité pró 1.° de Mayo, en la Alameda, frente a la Universidad, el dia jueves 1.° de Mayo en la mañana, se celebró un gran meetig para protestar contra todas las masacres e injusticias de que son víctimas los trabajadores en todas partes del mundo.

Hablaron varios compañeros, haciendo una esposicion de ideas sobre el sistema social actual i su necesaria demolicion i sobre el verdadero significado del 1.° de Mayo, aduciendo datos históricos sobre la trajedia de Chicago i para demostrar que políticos i frailes tratan de terjiversar esta fecha.

Se repartieron periódicos i folletos de propaganda ácrata. Este meeting a pesar de todas las dificultades puestas por la autoridad i por politicastros que se habian encargado de difamar a sus organizadores, resultó brillante por el número de asistentes i por la enerjia i sinceridad manifestado por todos los compañeros que hablan.

En la noche, en el teatro Chacabuco se celebró la velada organizada por el comité pro 1.° de Mayo. El espacioso local de aquel teatro estaba completamente lleno, distinguiéndose nn gran número de asistentes del sexo femenino. El señor V. Soto Roman ejecutó varias piezas de música al piano. Nuestro compañero Pardo habló sobre el 1.° de Mayo i su significado. La niñita Martinez acompañada de un niño que toca bandurria ejecutó varias piezas de guitarra.

El centro dramático Floreal puso en escena con toda correccion los bocetos dramáticos "Fin de fiesta" i "Primero de Mayo".

Al dar por terminada la velada un numeroso coro de compañeros i compañeras cantó la Internacional.

◎ ◎

Comité Pro 1.o de Mayo

A todos los compañeros que hasta la fecha no han dado cuenta de las entradas a la velada de la noche de el 1.° de Mayo, se les ruega que avisen al compañero Pardo secretario o al compañero Cañas, tesorero de aquel comité, cuál ha sido el resultado de esas entradas.

Por acuerdo de el comité, el sobrante de dinero que quede despues de pagar los gastos que hubo que hacer para la conmemoracion de el 1.° de Mayo, serán destinados a beneficio del Centro Ferrer.

Balance de los Nos. 16 i 17

Superavit del núm. 15, 19 pesos 25 centavos; beneficio del sorteo, 127 7[illegible]; lista Gajardo, 3.60; id. S. Silva, 4; I. Mora, 20; lista Lezana, 4; id. L. Pardo i Briones, 4.20; Pizarro, 1; venta en el mitin, 1; un anarquista, 1; Castañeda, 0.50; Roberto Zaragoza, 5; Otilia A. de Miranda, 1; D. Figueroa, 4; familia Meneses, 3; N. Tobar, 2; J. D. R., 1; B. Estai, 1; C. Caña, 1; Peñailillo, venta, 0.80; Gonzalez del P., 1.60; N. N., 0.80.

Total: $ 207.45.

GASTOS

Cliché, 5.60; impresion del N.° 16, 57; del N.° 17, 60; canje i correspondencia, 2.40.

Total: $ 125.

Superavit para el N.° 18, $ 82.45.

Imp. Papel y Tinta San Diego 75